



NCIS

OPINION ARTICLES LEGAL STAFF

Looking For A

FULL HOUSE



We are looking for people to help at NCIS!!!

We are in need of Japanese translators!

We are recruiting Japanese Translators for "Kamui No Shindai" and other NCIS projects!

We also need a Korean Translator

EDITORS!!!

We need editors! Please if you're an experienced editor, we need you! Or if you'd like to help out, become an editor through the Editing Academy at the NCIS Forums! <http://www.ncis.usappoi.com/>

*If you want to help us out, please send an email to
ncis.staff@gmail.com*



Genei Hakurankai

1

冬
目
景



KI YOUNE

BIRZ
COMICS

幻影博覽會

1

冬
目
景



KYI YOUNG

BIRZ
COMICS



幻影博覽會



Volume 1
Chapter 1

Presented by NCIS

Translation: Fiddle
Edits: Shadow181
Proofs: ChronicD
QC: Lusalino84

*G
e
N
e
i*



*H
a
K
u
R
a
N
K
a
i*

Content

1st: The Detective Hires an Assistant	003
2nd: The Story of the Continent Antique	025
3rd: The Missing Scroll	039
4th: The Bat Cat	051
5th: The Rumbling Mansion part 1	063
part2	093
part3	114
6th: A Guest From Afar part 1	142
part2	165
7th: The Neverending Corridor	201



The
detective
hires an
assistant





**Matsunomiya
Detective Agency**





MIYABI

TAKESHI



WELCOME
BACK

I GOT
HERE WAY
TOO EARLY
FOR OUR
APPOINT-
MENT.

SO I
DECIDED
TO WAIT
FOR YOU
INSIDE.



YES

WELL, ABOUT
FORGETTING
TO LOCK
THE DOOR
WAS GOOD
AFTER ALL.

I WROTE
THE DETAILS
FROM
PAPER.
SORRY YOU
HAVING
KEPT YOU
WAITING.



I UNLOCKED
THE DOOR
MYSELF.



YES,
MITSURU-
DRIVING
DETECTIVE
AGENCY



019 • 0200



0197
BUT IT
WAS A
TRIPLE
LOCK...



WHAT..

SASHI
ESCAPED?



HE DOESN'T
HAVE THE
SLIGHTEST
SENSE OF
POLITICAL
PURPOSE

BUT IS
MERELY
FASCINATED
ABOUT
DESTRUCTION

HE & THE
WOMAN WHO
WAS BEEN
FOLLOWING THE
FUGITIVE PLAN
ON TEND



DETECTIVE,
WHO IS
SASHI?

YOU CAN
GO HOME
NOW

AND
COME BACK
TOMORROW

HEY

BOMB-
ER...

THIS IS
TERRIBLE,
AND WE
FINALLY
CAUGHT
HER THIS
MORNING
AND ALL

WHAT?

NO,
I'LL
COME
WITH
YOU

MY
ORDERS
FROM THE
FLOOR
ARE TO
COORDINATE
WITH
MITSUKO-
MITSUKO

YOUR JOB
IS JUST
TO BE MY
ASSISTANT

は
な

I'M
SORRY

IT HAPPENED
WHILE WORKING
IN THE
INTERVIEW
ROOM

DAVE'S MAN HAD
A MAGNETIC BIT
HIDDEN IN HIS
SHOE SOLE AND
CAUGHT IT LIKE A
FLASH BOMB





HYDRO ACID IS
USED AS THE
BASE
COMPONENT

FLASH POINT
500 °C

EXPLOSIVE
POINT 500 °C



SHOULD
SURVIVE...

THE
SUBSTANCE
THAT WAS
USED IN THE
RUSSIAN
EXPLOSION
WAS IN THE
BOTTLE OF
TOBACCO.



IT WAS ORIGINALLY
DEVELOPED BY THE
VIETNAM WAR
TECHNOLOGY IN
SOUTHERN
MALAYSIA.



THE
HEAVY
EXPLOSION

IF I RECALL IT
RIGHT, THE
MOMENT IT
EXPLODED IT ALSO
SENT OUT A
POWER GALE

IF AN
EXPLOSION
SHOULD TAKE
PLACE IN THE
MIDDLE OF
THE CITY, ALL
THE BASIC
FUNCTIONS OF
THE CITY WILL
BE STOPPED

THE THING
THAT
SAKE
STOLE WAS A
DEFENSE,
SO TO SPEAK

WHEN GUNNED
DOWNPOWER
EXPLOSIONS IT
CREATES A
PRESTIGE, SINCE
ITS EXPLOSION
POWER DID NOT
SATISFY THE NEEDS
OF THE ARMY, THEY
HAD PLANNED TO
STOP USING IT

YOU
KNOW
QUITE A
BIT...

YES
THAT'S
RIGHT

WE MUST FIND
THE PLACES
WHERE HE'S
LOADED THE
POWDER AND
CHECK ON
ELITE...



I JUST
HEARD IT
IN A
ROOM







WAIT FOR ME



ACADEMY?



SPECIAL INVESTIGATION
RECORDS-KEEPER

AND MATSUKURA,
WHAT DO YOU SAY?



WHAT DO YOU SAY??

SO... WHO'S THIS
GUY CALLED SAKET?



SINCE HIS FACE
HAS ALREADY
BECOME KNOWN,
SHE'S WOULD TRY
TO USE UP ALL
THE POWDER
HE TOOK!

CONSIDERING THE
AMOUNT OF
POWDER, A
TIME BOMB DEVICE
WOULD BE TOO
RISKY TO
RELEASE FROM
RANDOM
SCOUTING



YOU
HAVE A
CLUE...

OF WHAT
KIND OF
PLACE
WERE
LOOKING
FOR?



ROCKY
TOWER



THAT'S RIGHT
THEREFORE,
HE DROPS
IT TO THE
GROUND...

FROM A
DISTANCE



IF HE DROPS
IT IN A PLACE
BELOW
HIMSELF,
WOULDN'T HE
BE CAUGHT IN
THE
FRONTEND
AS WELL?



BUT SHAKING
OURFINDER IS
UNUSABLE
WITHOUT THE
HELP OF SUCH
A TRICK.



IT WOULD
SEEM TO
DROP IT
FROM A
HIGH
PLACE?



ALSO
DISCOVERED

WELL, SOONER OR LATER



HE ATTACHES
IT TO AN
ADVERTISEMENT
BALLOON.

AND FROM A
CERTAIN
DISTANCE CUTS
THE ROPE...





NOT GARY
BUT
ANYMORE
WE'VE
SURROUNDED
THE TOWER.



I WANT BE
CLOSER
ANYMORE...

WANT
BE

WANT BE
YOUR
GAL?

WANT
ARE YOU
SERIOUS?

SURE

THE
GAL
IS...

FOR WHAT
PURPOSE?

MY
GAL
IS TO
BURN DOWN
THIS CITY

THIS
CITY IS
DEFPING
ME

THAT'S
WHY I'LL
BURN IT
DOWN
TO THE
GROUND















NCIS

OPINION ARTICLES LEGAL STAFF

Looking For A

FULL HOUSE



We are looking for people to help at NCIS!!!

We are in need of Japanese translators!

We are recruiting Japanese Translators for "Kamui No Shindai" and other NCIS projects!

We also need a Korean Translator

EDITORS!!!

We need editors! Please if you're an experienced editor, we need you! Or if you'd like to help out, become an editor through the Editing Academy at the NCIS Forums! <http://www.ncis.usappoi.com/>

*If you want to help us out, please send an email to
ncis.staff@gmail.com*



Volume 1
Chapter 2

Presented by NCIS

G
e
N
e
i



H
a
K
u
R
a
N
K
a
i

Translation: Fiddle
Edits: Shadow181
Proofs: ChronicD
QC: Lusalino84



UNIVERSITY OF

The Story
of the
Continental
Archive











HERE'S
ARTICLES



... NO, THE
CONTENTS
ARE SOME
ARTICLES THAT
MY FATHER
BOUGHT
RECENTLY

IT'S JUST FULL
WITH THINGS
WITHOUT VALUE
BUT IS IT OK IF
YOU COULD
JUST LEAVE IT
THERE FOR THE
MOMENT?



SHOULD I
SEND IT
OVER TO MR
FLINT'S
PLACE?



IF YOU
HAVE A
INTEREST IN
SUCH THINGS
THEN I WON'T
CARE IF YOU
OPEN IT



WELL, THEN,
HAVE A GOOD
EVENING
DETECTIVE



WFL - 045



BACK TO
WORK!



WFL
TALK



I HAVEN'T
TASTED
THIS SINCE
I WAS A
CHILD.

THERE'S
ALWAYS
ADDED TO
THE BUSLEY
TEA.



It's already
been a
month since
I employed
that girl.

And I still
don't know
any details
about her
background.



WFL
TALK

Why is she
reading here
instead of
going to school?



She's like a
different
version of
Ayumi isn't.

I heard her
parents work
retail.

Investigation
is my
profession,
and I
know I
can.



But somehow
I don't feel
like it.

I wonder
what *you* of
such few
parents are
for?



So I'll leave
it to the
adults.

She is very
strong, and I
couldn't ask her
more to go
anywhere.













IT'S CALLED
"RECOVER-
CURE!"

I WAS TOLD
THAT IT SALES
PEOPLE'S
DREAMS AND
LET'S THEM
REALISE
THEIR DREAMS

MY FATHER
BOUGHT IT IN
BARBERS. IT
IS AN INCENSE
FROM THE
WEST.



I FOUND IT
IN YOUR
PACKAGE.

IT WAS A
LOVELY
SCENT...

AND THEN ALL
OF A sudden
I started to
FEEL GLADLY...
I SEE. I



ARE
THAT
IT...

DO YOU
LIGHT
THIS
INCENSE?



WELL,
GOOD LUCK
ON YOUR
REPORT

WELL,
THEN, GOOD
NIGHT
DETECTIVE

HA?

BUT...



I SEE...

G
e
N
e
i



H
a
K
u
R
a
N
K
a
i

VOLUME 1
CHAPTER 3
The Missing SCROLL

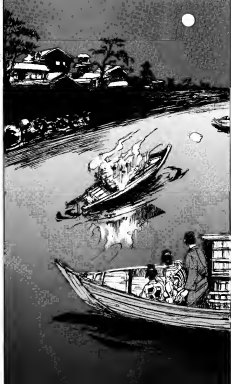
Presented by NCIS

Translator: Fiddles
Editor: Shadow181
Proofreader: ChronicD
QCer: Luisalirio84

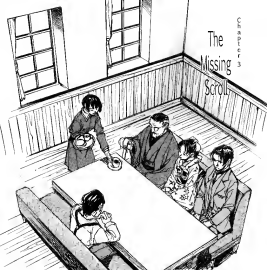
*We're looking for Japanese
Translators to do seinen and
shounen projects. We'd love
to have you on our team :)
If you're interested please
email ncis.staff@gmail.com*

*Thank you for your
continued support as we
expand to bring you more
mangas.*

THE
Missing
Scroll



The Missing Scroll





THE THING
IS... COULD
YOU EXPLAIN
IT FIRST
BRIEFLY?

OK

PROMOTO
IS AN
ARTICLE
DEALER



FROM WHAT I
READ IN THE
NEWSPAPER...



DURING THE
EXCITEMENT
OF THE FIRE,
SOMEONE TOOK
HIS CHANCE TO
STEAL... NO...



THERE WERE
10 OR MORE
PEOPLE
OBSERVED AND
LIKELY NO ONE
WAS KILLED.



THAT NIGHT
THERE WAS AN
UNWELING
PARTY FOR A
SCROLL THAT
WE HAD SOLD
TO TAKETERA-
SAN

WHEN THE FIRE
WAS UNDER
CONTROL, WE
CONFIRMED THAT
THE SCROLL WAS
A FIRE ONE.



ARE YOU SURE
THE SCROLL
WASN'T FINE
BEFORE THE
FIRE OCCURED?



BY THE WAY,
WHY DID THE
FIRE OCCUR IN
THE FIRST
PLACE?



IT WAS
BECAUSE I
WAS CARELESS.
I HAD BEEN
DRIVING FOR A
LONG TIME
SO I FEEL DIDDY
VERY OFTEN.

ALSO AT
THAT TIME I
WENT TO
THE KITCHEN
TO GET
SOME
SUSHI AND
I STARTED TO
FEEL DIDDY
AGAIN.



DO YOU
KNOW ALL
THE PEOPLE
WHO WERE
ON THE
BOAT?



OF COURSE
I'VE GOT
ALL NAMES
WRITTEN
DOWN HERE.



HOWEVER,
THERE'S NO
DOUBT THAT
SOMEONE
ENCOURAGED
IT.



BUT IT'S OK
SINCE YOU DIDN'T
LOSE ANYTHING,
RIGHT FATHER?



BUT
FATHER, TO
ACCUSE THE
CUSTOMERS
IS...



DIDN'T LOSE
ANYTHING?



ENDAKOTO-SAN
HERE REIMBURSED
THE FULL AMOUNT
FOR THAT SCROLL
TO MY FATHER.



NO, THE
GUILTY IS NO
DOUBT ONE
OF THESE
PERSONS.



SO WE
CANNOT
GUILT
ANY LOSS TO
OUR LOYAL
CUSTOMERS

SINCE HIS
FATHER
DIED LAST
YEAR...

TAKAKURA-
SAN AND I
HAVE BEEN
DOING
BUSINESS
OVER THE
PAST
GENERATION



ADDITIONAL HE
EVEN PAID FOR
THE DAMAGE TO
THE SHIP.

MY FATHER
BOUGHT THAT
SCROLL...



SO HOW WILL IT
BE DETECTIVE?
YOU CAN EXPECT
A GOOD REMOVAL
IF YOU FIND THAT
BORROW!

I REALLY
LIKED THAT
DRAWING.

IT'S NOT A
QUESTION
OF MONEY



OF ALL PEOPLE THAT
TAKETERA INVITED
THAT NIGHT, NO ONE
SEEMS SUSPICIOUS

ALL OF
THEM ARE
NEGATIVE.



EVEN IF IT WERE
SOME ALIEN
COLLECTOR, HE
WOULD NOT PLAN
ON SUCH AN
OBVIOUS
STRATEGY.

YES, THEY
ALL HAVE A
CERTAIN
STATUS.

NOTE: THE SIGN ON THE BOTTOM IS
TURNED LEFT TO READ, THE MOST
LIKELY ON THE SCENE IS A WINDOW,
HENCE VIEWED FROM THE WRONG SIDE.

IT'S NOT
REASONABLE
TO THINK THAT
ANYONE COULD
MAKE A FAKE
VERSION THAT
QUICKLY.

OH I SEE... AND
MR. TAKAHARA HELD
THAT LUNcheon
PARTY THE VERY
NEXT DAY AFTER HE
PURCHASED THAT
SCROLL.

SIGN: FORDOMAKE - OLD ART

THERE
ARE SOME
PEOPLE

WHO
COULD
DO IT...

Ah...
.....!!

SIGN: COLLECTS OF ART AND CRAFT

MR.
DETECTIVE

HAVE YOU
COME UP WITH
ANYTHING?

書画・骨董

GOOD
MORNING.



TAKETERO IS
ONE OF OUR
PRECIOUS
CUSTOMERS.
THAT'S WHY

IT'S LIKE
I SAID
YESTERDAY



WHY
WOULD
YOU PAY
HIM BACK
SO FAST?

THE MORNING
AFTER THE ACCIDENT,
YOU PAID MR.
TAKETERO BACK ALL
OF HIS MONEY.



YES, ABOUT
THAT... THERE'S
SOMETHING I
HAVE TO ASK.

YES.
WHAT IS
IT?



YOU WERE
CERTAIN THAT NO
ONE WOULD FIND
THE SCROLL?



WHICH
MEANS,
THAT YOU
WERE
CERTAIN...



THAT'S
ALL...

THAT...





I WAS TOTALLY
ENTHRALLED BY
IT BECAUSE IT
WAS REALLY A
GREAT ITEM

AND I JUST
BELIEVED IT
WAS THE
REAL ONE

WHEN I WAS
EXPLOREING THE
STORAGE OF AN
OLD-ESTABLISHED
FAMILY TO BUY
THAT SCROLL...

HA??



BUT I COULD
NOT RIGHT
TELLING OUR
LOYAL CLIENT
TAKUTERU-
SAN

I SHOULD HAVE
SHOWN IT TO
SOME EXPERTS
IMMEDIATELY,

I HAVE
BEEN STUDYING
ANTIQUE SINCE I
WAS YOUNG, SO I
OVERESTIMATED MY
ABILITY TO JUDGE
THE TRUE VALUE
OF ITEMS



I CALLED
DOWN AND
LOOKED
MORE
CLOSELY...

I ALSO FOUND
A FEW OTHER
SUSPICIOUS
POINTS... THAT'S
WHEN I KNEW
THAT IT WAS A
FAKE...



AT THE
PRESENTATION
NIGHT I
EXAMINED THE
SCROLL AGAIN

I NOTICED THE
DELICATE BOW
AND SEAL
WERE A BIT
DIFFERENT

THAT WOULD
DIRECTLY AFFECT
THE IMAGE OF THE
SHOP AND
TAKATERA-CAN
WOULD ALSO BE
EMBARRASSED

ALL THE GUESTS
WANTED WERE ALSO
ARTICLE COLLECTORS
THEMSELVES, SO
THEY HAD GOOD
EYES, TOO. IF
SOMEONE SHOULD
FIND OUT THAT THE
SCROLL WAS A FAKE,

BUT
TAKATERA
MANAGED TO
KEEP THE
SCROLL
INTACT.

AS FOR THE
INCIDENT THAT THE
SCROLL WOULD
BE BURIED ON
THE SHIP

I THOUGHT
ABOUT THAT
AND

THAT'S
WHY...





ANYWAY...



I DO NOT
HAVE THE
RIGHT TO
DESTROY THE
RELATIONSHIP
BETWEEN
THAT YOUNG
COUPLE.



SHIMOTO
SUFFERED
ENOUGH.

HE
HAS NOT
GAINED
ANYTHING.
IT'S HIS
LOSS. TIME
TO!

HE
RECEIVED
HIS
PENALTY
AND IT IS
OVER.



IS THAT
REALLY AN
DETECTIVE?



YOU DON'T
THINK ABOUT
THAT??

ANY
REALLY?



BUT YOU GOT
CALLED A FAKE
DETECTIVE. IT
MAY AFFECT
FUTURE JOB
OFFERS.

G
e
N
e
i



H
a
K
u
R
a
N
K
a
i

VOLUME 1
CHAPTER 4
The KAMMORINEKO

Presented by NCIS

Translator: Fiddles
Editor: Shadow181
Proofreader: ChronicD
QCer: Luisalirio84

*We're looking for Japanese
Translators to do seinen and
shounen projects. We'd love
to have you on our team :)
If you're interested please
email ncis.staff@gmail.com*

*Thank you for your
continued support as we
expand to bring you more
mangas.*



Chapter 4

The Black Cat

It was that
night that I
heard that
story from
that strange
guy.



LAST YEAR AN
EXPEDITION WENT
TO THE SOUTH
SEAS. A TRADER
NAMED THORNDYKE
CAPTURED THAT
CREATURE IN THE
BUSH OF BORNEO.



That guy half forced
me to go with him
and I made the
blunder of thinking
"This is going to be
interesting."







IT'S IN
TROUBLE,
THOUGH!
HE WAS
TALKING ABOUT
YESTERDAY.

HE WAS
MURDERED
LAST NIGHT!

DETECTIVE

But that
wasn't the
end of the
story



IT'S ALL
OVER THE
NEWSPAPER!

HEARTY



THE ROOM WAS
COMPLETELY
LOCKED DOWN.



THIS HAS
BECOME
A REAL
PROBLEM.





NO...
NOTHING.

BY THE WAY CHIEF
INSPECTOR,
DID YOU
FIND ANY
ANIMALS IN
TSUKUYAMA'S
ROOM?



...A
ROUND OBJECT?



WHAT DO
YOU HAVE
IN MIND?



NOW THAT I
THINK ABOUT IT,
THERE WAS A
SQUARE MASTER
WIREMESH CASE
THERE BUT...

THERE WASN'T
ANYTHING
INSIDE OF IT...



NO, THERE
WEREN'T...

NO,
WAIT...



THAT'S WRONG.
THAT PERSON
IS A NOVELIST
FROM
AMERICA.

BOONKIRA
RIMPOT

YOU'RE
WRONG. ISN'T
THAT A NOVEL
BY EDGAR
ALLAN POE?



THAT'S
IT!

BOONKIRA
WAS TELLING
THAT ANIMAL
I TOLD YOU
ABOUT IN IT!



IF THAT WERE
A PERILOUS
ANIMAL, THEN
THERE IS THE
POSSIBILITY!



AND
ANYWAY,

BOONKIRA HAD
A RARE ANIMAL
FROM A FOREIGN
COUNTRY CALLED
A KOLAROTENKO
AS HIS PET.



THEN WE HAVE
TO CAPTURE
THAT ANIMAL
AT ONCE.

IT'S TRUE BUT
THERE WAS A
CAGE IN THE
ROOM SO THERE
SHOULD HAVE
ALSO BEEN AN
ANIMAL THERE...



WELL... IT'S
HARD TO
THINK THAT
SUCH AN
ANIMAL
EXISTS

PLEASE LOOK
MORE INTO
TOSOMURA'S
RELATIONSHIP
WITH HIS
FRIENDS



And not too
long after, we
arrested a
man



YOU'RE
WRONG THIS
IS A MURDER
CASE



In his
home we
found the animal

that
Borman
kept

It was just
an ordinary
cat



It was the
same guy
that told me
the story
that night.





THE LOCAL
PEOPLE CALL IT
CONDOMINIO.

THAT'S
JUST NOT AN
ORDINARY
CAT

IT'S A KIND
OF A MOUNTAIN
CAT NAMED
MALASAPET
THAT LIVES IN
BORNEO.



AND THE
LOOKED
ROOM
WAS?

HE HAD MADE A
DUPLICATE OF
THE KEY FROM
BEFORE.



IT SEEMS
SO, YES.

SO HE
HAD IT ALL
PLANNED
OUT...



TAOMURA SECRETLY
TOOK THAT CAT WITH
HIM HOME. A FIGHT
STARTED OVER IT, AND
THE CAUSEY ENDED IT
WITH A BLOW FROM
THE STICK HE HAD
TAKEN WITH HIM.

THE SUSPECT
APPEARS TO
HAVE BEEN
SELLING PURE
ANIMALS TO
THE BOON

HE PROBABLY
PLANNED ON
STEALING THAT
MOUNTAIN CAT
FROM TAOMURA.

THAT'S
PROVE THE
CULPRIT JUST MADE
UP AN IMAGINARY
ANIMAL THAT WOULD
SOUND LIKE THE
REAL NAME OF
THE ANIMAL.

DETECTIVE, YOU
WERE TRICKED
BY THE CULPRIT
TO DIVERT
YOU FROM THE
INVESTIGATION



HAA...
GOMORINHO

GOMORINHO

THE REASON HE
SAID THERE WAS NO
SUCH AN ANIMAL
IS THAT THE
INTERNATIONAL WILD
ANIMAL PROTECTION
STIPULATION PROHIBITS
IMPORTATION
OF THEM.



FROM THE TIME
YOU WENT TO
DISOLERA'S
RESIDENCE,
DISOLERA
WAS SAYING
GOMORINHO,

BUT IN YOUR
EARS IT
SOUNDED LIKE
GOMORINHO.

SO IN
SHORT, I
WAS JUST
A BIG FAT
IDIOT.



SO
THAT'S
HOW IT
WAS ...

TE: NOTE: ON THIS PAGE THEY'RE TALKING ABOUT HOW THE
KARU FOR "MORT" (死) IN KANJI/CHINESE (死) LOOKS
LIKE THE KARU FOR HAPPINESS (喜)

IN CHINA BATS HAVE
BEEN A LUCKY
SYMBOL SINCE OLD
TIMES. SINCE PEOPLE
BELIEVE IF A BAT
LIVES FOR MORE
THAN 100 YEARS IT
BECOMES A BAT

BATS ARE ALSO USED
FOR LUCKY CHARMS
BECAUSE IT IS SAID
THAT THE CHINESE
CHARACTER FOR "MORT"
IN "FOURCHARM"
CONTAINS THE SAME
PART AS IN THE
CHINESE CHARACTER
FOR "LUCK" AND
"HAPPINESS"
GRAPHICALLY.

THAT'S
THE H THE
"FOURCHARM"
SOUNDS LIKE IT
BRING'S OLD
LUCK.

BUT OH
YEAH THAT'S
RIGHT...

IN JAPAN IF A
CAT LIVES LONG
ENOUGH IT WILL
BECOME A
GHOST CALLED
A NEROMATE.

THAT'S
NOT TRUE
AT ALL.

And by the way,
the mountain cat
escaped from
captivity and is
now living in the
wild of Japan's
mountains.

AH, THE CAT
TALK WILL BRING
INTO TWO AND
IT CAN ALSO
READ PROBABLY
MORE...

WHAT KIND
OF GHOST IS
A NEROMATE?

VOLUME 1
CHAPTER 5
The RUMBLING Mansion
PART 1

G
e
N
e
i



H
a
K
u
R
a
N
K
a
i

Presented by NCIS

Translator: Fiddles

Editor: Shadow181

Proofreader: ChronicD

QCer: Luisalirio84

*We're looking for Japanese
Translators to do seinen and
shounen projects. We'd love
to have you on our team :)
If you're interested please
email ncis.staff@gmail.com*

*Thank you for your
continued support as we
expand to bring you more
mangas.*

The city's name changed during the Edo period to Tokyo when west and east came together. Meiji was really like chinos, and Tencho was the period when the chinos returned.

That was around the latter half of Tencho.

It was around that time that I was working as a detective.





Chapter 5

The Rumbling Mansion Part 1





OH,
TRULY A
BLESSED
PERSON.

THIS IS
TOMIO, THE
ONLY
DAUGHTER
OF THE
HARRISON
FAMILY.

OH, JUST
BECAUSE SO
BEING OLD
THIS SPRING.



SOMEONE, SPEAKING
OF COMING BACK FROM
A FOREIGN LAND,
HE MAY HAVE A BIT
OF AN EXTENSIVE
PERSONALITY. I AM
WORRIED WHETHER
HE WILL BE ABLE TO
FOLLOW OUR FAMILY
TRADITIONS.



BUT TOMIO'S
FATHER IS A
DELOMANT AND HAS
JUST RETURNED
FROM THE UNITED
STATES.

MY FAMILY AND
THE JOHNS
FAMILY HAVE
HAD A GOOD
RELATIONSHIP
SINCE THE
PREVIOUS
GENERATION.



AND

I HAVEN'T
DECIDED TO
ACCEPT THE
PROPOSAL
YET.

PLEASE
WAIT A
MOMENT,
FATHER.



AND FOR MY BROTHER.
ONLY I SEE THAT.
HANA.



SCARY
ABOUT THAT,
KUBOTA.

THIS OFFER
IS FOR TAKEDA.



TAKEDA
SAID
IT IS FOR
YOU.



THANK YOU
FOR YOUR
CONSENT.

BUT WE HARDLY
HANDLE THIS KIND OF
STUFF... I THINK IT
WOULD BE A BETTER
IDEA IF YOU COULD USE
MORE PROFESSIONAL
PEOPLE...



ALL I
SEE.

HOW
SHOULD YOU
ARE? CAN YOU
REALLY SAY
YOU ARE A
DETECTIVE?

MAST IF THE
INFORMATION
SHOULD LEAD
TO THE FAMILY
IF WE HAD
ANOTHER
DETECTIVE?



I WANTED TO
ASK YOU TO
CHECK UP
ON HER
BACKGROUND.

THE QUESTION
WHY YOU ARE
HERE IS THAT

OF COURSE I WILL PAY
YOU, SO YOU
SHOULD BE
GLAD I AM
TALKING
BUSINESS
HERE.















YES
PLEASE.



However...

DO YOU
WANT
ANOTHER
CUP OF
COFFEE?



I recall that
girls that age
express their
emotions more
freely...

It's too
much to say
that she is
emotionless.

But she
doesn't let
the emotion of
times.



Maybe
there are
some
reasons
though.

There is no
doubt about
her being an
excellent
assistant
so far.



And she
doesn't
talk about
herself at
all.





THE ART IN THE UNITED STATES, A COUNTRY WITH ONLY 150 YEARS OF HISTORY, IS MERELY AN Imitation OF EUROPEAN ART. NO ORIGINAL STYLE OF ART HAS NOT BEEN DEVELOPED THERE YET.



I AM AFRAID IT HAS ALREADY BEGUN

OH NO I GOT DELAYED CHECKING OUT FOREIGN BOOKS



UNFORTUNATELY MUCH OF THE ARTWORK OF OUR COUNTRY IS ABOUT TO BE DESTROYED BY WESTERN ART.

OUR COUNTRY HAS MORE THAN 3000 YEARS OF HISTORY AND WE HAVE DEVELOPED ART THAT HOLDS ITS OWN AGAINST FOREIGN PATTERNS





HOWEVER, AT
THE SAME TIME
OUR ART SHOULD
ALSO BE HIGHLY
APPRECIATED.

NEEDED
TO SAY, WESTERN
ART IS BEAUTIFUL
AS WELL.



SINCE THE
CREATING OF
JAPANESE ART,
MANY
WORKS OF ART
HAVE BEEN
REMOVED FROM
JAPAN.

WESTERN ART
MUSEUMS HAVE BEEN
RASHLY COLLECTING
THE JAPANESE ART
REPRESENTED BY
UNKNOWN PICTURES
OF EVERYDAY LIFE IN
JAPAN.

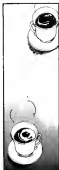


THEREFORE, WE
SHOULD BE MORE
AWARE OF THE FACT
THAT THE JAPANESE
CULTURE IS
APPRECIATED IN
TERMS OF ITS
UNUSUALNESS.

AND I WANT
TO TELL YOU THAT
WE SHOULD
TAKE MORE INTEREST
IN JAPANESE ART,
WHICH HAS BEEN
DEVELOPED BY OLD
TRADITIONS
THROUGHOUT THE AGES,
AND TRY TO
PROTECT IT.







IS THAT
OK? HE'S AN
EXCELLENT
DETECTIVE.

WELL...
THANKS
FOR YOUR
COOPERATION.



WOULD YOU
LIKE TO
COORDINATE
A LITTLE?

I WAS
GLAD TO
RUN INTO
YOU HERE.

KIMMY



I'M NOT
SURE YOU
CAN CALL IT
AN INCIDENT
BUT...

My house is
located in the
suburbs of
Hannam-dong



AND WE
ARE HERE
TO TALK
ABOUT IT

MR. KIM GOT
A REQUEST
FROM THE
HEAD OF THE
KIMURA-KIM
FAMILY.

AND
I'LL BE





I woke up
and went
downstairs.



IT WAS LATE
AFTERNOON
AND I WAS
HITTING
SOMETHING
THAT WAS OF
NOSE



MYSTERY
OF NOSE
WAS IT?



And then the
hallway just
stopped



IS THERE
SOMEONE
THERE?

I found the
courage to
call out







SO THE
HARD-BOILED
CAROLINA
HAD THOUGHT
TO BE
CONCERNED
ABOUT

I HEAR
TOLKIN HAD
A MURDER
PREDICAMENT...

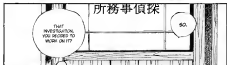


MAYBE...

THAT
HOUSE HAS
BEEN CALLED A
HAUNTED HOUSE
EVEN BEFORE
THE KARASUMA
FAMILY MOVED
IN SO...



SO IT MAY BE
RELATED TO
THE SCENE IN
THIS INCIDENT



THAT
INVESTIGATION
YOU DECIDED TO
WORK ON IT?

SO.



THAT
TAKES
PLACE?

YOU
ARE A BIT
CARELESS

PLEASE BE
CAREFUL.
SO THAT
THEY WILL
NOT NOTICE
OUR REAL
INTENTIONS



ALL TWO
WENT WITH
ONE SOME
KIND OF
PERSON

WELL... I
KNOW HER
CHARACTER
SO.













VOLUME 1
CHAPTER 5
THE RUMBLING MANSION
PART 2

Presented by NCIS

Translator: Fiddles

Editor: Shadow181

Proofreader: Johnny_Mnemonic

QCer: Luisalirio84

*We're looking for Japanese
Translators to do seinen and
shounen projects. We'd love
to have you on our team :)
If you're interested please
email ncis.staff@gmail.com*

G
e
n
e
i



H
a
K
u
R
a
N
K
a
i











I'M GLAD
THAT YOU'RE
SAFE

ANYWAYS,



HOWEVER,
WHO WERE
THOSE
PEOPLE?



I THINK
THAT THEY WERE
PROBABLY PEOPLE
FROM THE POLICE
OR THE MILITARY.



IT WAS
LIKE THEY HAD
TAKEN MILITARY
TRAINING.

THOSE TWO'S
FOOTSTEPS
WERE MATCHING
WITH MINE

YUUKI



BY THE
WAY, THEY
WALKED



I SUPPOSE
I SHOULD
ASK HIM BY
TOMORROW

THAT'S TRUE...
THE CHIEF
INSPECTOR
DON'T TELL
ME ANYTHING
ABOUT IT
YET...



THAT'S
TRUE

WE HAVE
TO BE
CAREFUL
TODAY
TOO.



IF THEY
THOUGHT
THAT YOU
DRESSED IN
WESTERN
CLOTHING,
WE'D
FOUND
THEM...

IF THEY
WERE
POLICEMEN
THEN IT'S
JUST WEIRD
THAT THEY
RAN AWAY...



IF
THAT'S
THE
CASE...

THEY
MAY BE
CLUES...
THAT
THE CHIEF
INSPECTOR
PLACED
THEIR...



I DON'T
MIND, I LOVE
DOGS TOO.

WHAT DO YOU
THINK ABOUT
LETTING
TELAGURA BE
ON WATCH IN
THE HALL?

IS
THAT
OK?



THE HUMAN
EAR CAN HEAR
SOUNDS UP
TO ABOUT
20K HERTZ.

A DOG'S
EAR CAN
HEAR UP
TO 40K
HERTZ.

THIS DOG
WHISTLE



BUT... JUST
NOW, HOW DO
YOU CALL ON
YOUR DOGGY?



WELL
THEN,
I'LL
TAKE
MY
LEAVE
NOW

I'LL
COME
AROUND
8
O'CLOCK



IN
OTHER
WORDS,
HE'S
YOUR
BOYFRIEND



THE
LITTLE
CAT
SURPRISING
WANTED
THAT
DO
CHER
JOK
HEART,
AND
ONLY
DOGS
CAN
HEAR
THEM

I
ALWAYS
HAVE
IT
CLOSE
TO
ME



WANT
AN
ANGELIC
DOG



JUST
LEAVE
IT
TO
ME

WELL, I'LL
LEAVE
THE
DEBT
TO
YOU
THAN
MAY



ARE YOU
FULL
ALREADY?

YOU DON'T
HAVE TO
RESTRAIN
YOURSELF



THANKS
FOR THE
DINNER



THEN

SHOULD
WE GO TO
MY ROOM
AND HAVE
SOME TEA?

IT'S
CALMER
THERE



NO NO, I
ALREADY ATE
SO THAT I
COULD WORK



YOU DON'T
NEED TO, I'M
ALREADY

SHOULD
WE TAKE
ON THE
DESSERT
TREAT?

















YES... I ONCE TOLD YOU THAT HE JUST VANISHED. BUT I AM ASSURING THAT HE WAS KILLED BY A GROUP OF BURGLED

BUT THE BODY IN QUESTION CANNOT BE FOUND ANYWHERE. THAT IS WHY I HAD TO TELL YOU THAT HE JUST VANISHED.



IT'S NOT A SUBJECT FOR YOU TO HEAR SO I TOOK YOU WITH ME OUTSIDE...



DOES TOMO KNOW ABOUT THAT INCIDENT?

I DON'T THINK SHE WOULD KNOW SHE BROUGHT THE HOUSE AT LEAST.



CHIEF, I WOULD LIKE YOU TO TELL ME MORE ABOUT THE PREVIOUS OWNER OF THAT HOUSE YOU WERE TALKING ABOUT THE OTHER DAY.



WE'LL CONTINUE WITH THE INVESTIGATION OF THE CRIME.

YES... I'LL GO BACK TO THE STATION.

AND CALL ME IF SOMETHING HAPPENS.

AH, CHIEF INSPECTOR.



MAYBE THE TIME IT'S THAT ENOUGH MAN'S GRUDGE...



LET'S STOP WITH OLIVE BURNING TALK RIGHT AWAY.

I WISH I DON'T HAVE TO









viscans PRESENTS

GENEi HAKURANKAI

TOUME KEI

VOLUME 1 CHAPTER 53



RAW PROVIDER: VISCANS
TRANSLATOR: PSI
TL CHECKER: YUKO
CLEANER: FENRIL
PROOFREADER: BLUEBERRY
TYPESETTER: ZERO DC
QUALITY CHECKER: PSI

WE ARE IN
NEED OF STAFF,
PLEASE APPLY!

www.viscans.com

#viscans@irc.inchhighway.net

Chapter 5 ● The Rumbling Mansion Part 3



The
mansion at
the back?











Mo... I just
want to try
something
out...



Sensei,
smoking at
a time like
this...



There shouldn't
be a basement
here, though.



Flowing
down-
wards...

The air
is...







A door...



They don't
seem to be a
recent crea-
tion.

These
footprints
have been
trodden into
the moss.



It appears
they lead
within.



That's
true...

but....



since we've
come this far,
don't you just
want to have a
peek at what's
inside?



For the
moment, should
we not return and
report this to the
inspector?



sensei



T/N: SHORT FOR "WIRELESS TELEGRAPH" IS, "RADIO TELEGRAPH"





That's
because they're
still in use.



I must
thank you
for uncovering
the secret
passage
for me.
It's been
quite a
problem..



Anyway, I'm
afraid I can't
have you two
leaving here.

He
returned
to his
country
long ago.
I'm
thankful for
what he did for
me, but it was
about time.



I'm just a
caretaker.



Who are
you?



What
happened to
the Foreign
trader?



By the time they set foot in this place, I'll be halfway across the sea.



KER-THUNK





WHOOSH

Whoa!





While ostensibly a trader, he was actually a Russian spy.

Was that property behind us his as well?

No. The man we arrested had been renting it under an alias.

He created a secret passage leading to the property behind, where he contacted his country from that underground chamber.



COMMONLY SHORTENED TO "TOKKOU". SEE TRANSLATION NOTES

Having attracted the scrutiny of the Tokkou, he must have devised that crime to cover his escape.

Who was that other man?

On rare occasions, people who return from overseas have been found to be unduly influenced by certain ideologies after all.

Speaking of which, do you suppose they suspected me of being an accomplice?

And so the pair of men who called Maya-san must have been Special Higher Police².



...So that knocking noise was the sound of him trying to open the entrance from the secret passage.

But what then might have been the cause of the vibrations that shook the mansion?



But there's nothing up there.



Ahh... He was merely someone hired to perform a specific task.

We're still in the process of investigating, but it appears that the trader asked him to deal with something which is concealed in the attic of this mansion.



and then up through the walls of the house.

The vibrations from the motor of the dynamo in the underground chamber would have travelled along the sewage system.

That was most likely a case of sympathetic resonance.



However, one would never have expected the vibrations to be felt so strongly...

Whenever the wireless was in use, the operation of the dynamo would result in the shaking...



There are ranges of frequencies both high and low that are beyond human register, you see.









It would
be too late
by then.

You would
have hidden that
someplace else.



I wasn't
expecting
you until
tomorrow.

Why
are you
here?



As no one
answered
the door, I
let myself
in.

I borrowed
that key
you found
earlier from
the inspec-
tor.



They're
Togokuni*
woodblocks,
are they
not?



Those
pieces of
wood behind
those wall
boards.



What
might you
be speaking
of?

THE UTAMAWA TOGOKUNI AN
UJOYO-S ARTIST REMOVED
FOR HIS WOODBLOCK PRINTS
OF KABUKI ACTORS.



Such is the recent confession of the man we arrested.

The police are currently searching for the printer* who has been working with him.



Those have been used to fabricate prints to sell to foreign collectors of ukiyo-e.

Their sale provided a secret source of funds to the trader who previously lived here.

*NEW TRANSLATION NOTES



...



Even though you knew the true nature of the previous owner, you didn't say a word to the police.

However, all you did was hide them in another location.

Later, when you found these wood-blocks in the attic of the house, you must have had some inkling of what was going on.

You yourself probably noticed that Toyokuni prints were circulating on the market overseas.



While the vibrations of the power generator would normally go unnoticed, by placing the blocks in the space behind the wallboards, you amplified them.



You should have realised that the cause of the strange sounds were the blocks you'd concealed.

For what reason did you hide them?

Touko-san.

To... protect them...

...

I've seen woodblocks of Toyokuni's other works before, and these were created by the same engraver.

Whether the previous owner had a hand in illicit dealings or was an unknowing victim...

I can't begin to imagine how they would treat them.

The police wouldn't be able to grasp the artistic value of ukiyo-e even if I explained it.

I knew without a doubt that these had been involved in some type of crime. If these... were outright forgeries, I wouldn't have gone to so much trouble.

In other words, they are authentic.



I just
can't bear
to see

any more
of Japan's
precious
artworks
being lost
overseas!



These days, the
only ones who can
see their value are
a handful of For-
eigners.

The Japanese
people are caught in
the waves of west-
ernization and losing
sight of good, old
Japan.



The exquisite
Japanese sense
of aesthetics may
even be driven
to extinction by
western art,

and to
me, that is a
most dreadful
prospect.



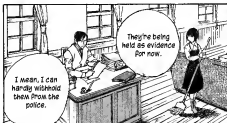
Again...
I do understand.

However, there's no point in concealing them. If they are found, you'll fall under suspicion.

No, I understand all too well.

However, whatever way be, the Japanese people will still be Japanese.

They'll come to realize this one day.





Touko-san must be rather distraught...

But... there's nothing to be done...



That's just...

They've already been sold to someone else.

Of course, it was a foreign trader who lives in Yokohama. He read about them in the newspaper and went to the police station with a contract of sale.



The Kawiazos declined before they even met, so it appears it's over.

And what has become of the Oniai*?

T/N: A MEETING IN PRELUDE TO AN ARRANGED MARRIAGE.



That's quite a problem. You should at least have collected a retainer.

Does that mean we aren't getting paid?

It doesn't seem as though it was Pound's, though.

It appears she's had a change of heart due to the recent incident and has no desire to be married for the time being.

As such, the investigation is over.

Well... even if you tell me now...

Translator's Notes

Page 130: Special Higher Police (Tokubetsu Koutou Keisatsu) - Commonly shortened to "Tokkou"; a civilian counterpart to the Japanese military's secret police (Kempeitai/Tokkeitai). Their primary concerns were initially communists, anarchists and foreigners, but their scope eventually extended to other problematic groups as well.

Page 136: Printer - Ukiyo-e prints are produced in 3 stages. 1) An artist (eshi) draws a picture. 2) An engraver (horishi) then copies the drawing onto a series of wooden printing blocks. 3) A printer (surishi) applies colours to the blocks and creates overlapping impressions on paper to create the end product.

viscans PRESENTS

GENEi HAKURANKai

TOUME KEI

VOLUME 1 CHAPTER 6.1



RAW PROVIDER: VISCANS
TRANSLATOR: PSI
TL CHECKER: LAKA
CLEANER: HINOKAI
TYPESETTER: ZERO DC
QUALITY CHECKER: PSI

WE ARE IN
NEED OF STAFF,
PLEASE APPLY!

www.viscans.com
#viscans@irc.inchhighway.net

Chapter 6 ◎ A Guest from Afar
Part 1





SFX: THUMP



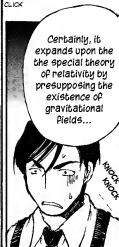


SFX: RUSTLE





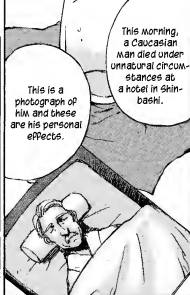
SFX:
CLICK





An un-
natural
death...

you
say?



This is a
photograph of
him and these
are his personal
effects.

This morning,
a Caucasian
man died under
unnatural circum-
stances at
a hotel in Shin-
bashi.

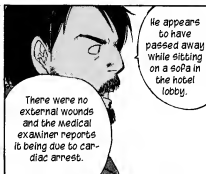


What are
they?



The passport in his
possession was a fake.
My subordinates circulated
the photograph amongst
the American consulate
but to no success.

The only
other items in
his possession were
this bottle and the
clothes he wore.
His clothes were of
American, British and
Italian origin and as
such, gave no clue
as to his country
of origin.



He appears
to have
passed away
while sitting
on a sofa in
the hotel
lobby.

There were no
external wounds
and the medical
examiner reports
it being due to car-
diac arrest.



Was he
some manner
of diplomat?

He purported
to be an Ameri-
can trader
while staying
there, but...







SIGN: RYOKANDŌ - WESTERN BOOKS

SFX: CLATTER



The following day

SFX: SLARE





But then, thanks to your mediation, I was let off with only a fine and a warning.

Ah, I'd gotten into such a foul mess, I thought I'd never see the light of day again.

It was nothing. I simply happened to know a friend who was connected with the police.



It's been awhile, sir.

Thank you once again for back then.



Is the person in this photograph familiar to you?

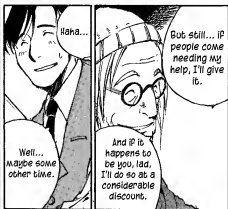
Today, I'd just like to ask you about something.

He passed away at a hotel in Shinbashi yesterday, but his identity is unknown.



Actually, with my worsening eyesight, I can't quite handle the finer details.

I'm glad to see you've learnt your lesson and are more discrete as far as your side job goes.



Haha...

But still... if people come needing my help, I'll give it.

Well... maybe some other time.

And if it happens to be you, lad, I'll do so at a considerable discount.



He wasn't
a client of
mine.

Is that
so.



Mmmmm....



The passport
found within his
possession was
a forgery.

and I thought
it may have been
your work, sir.



Hmm....?

Oh, that's
right...

Please show
me that photo
again, lad.



Ah... no...
That's not
it...

Hm?

You doubt
me, do
you?



And then,
there's my
gratitude for
your recent
aid.

I would
not lie to
you.

My lad,
you're a very
dear customer
who has frequen-
ted my store since
childhood.



Taking that into account... It does seem like a face I've seen before...



While he was still alive, he wore spectacles.

You can see where the arms have pressed down on the area above his sideburns. Most likely, he wore them throughout the day...



What is it?



He only bought pastry cook-books; three or four copies,

written in English and French.

According to the shopkeeper, he went to the store four or five days ago.

But there was one other thing...



He was a client?



At that time,
he was apparently
accompanied by a
Japanese-looking
man.



Perhaps he
came to Japan
for matters
specifically
related to
that.

Might suggest
that he has
been staying
in Japan a
while.

That he was
conversing with
a Japanese
man



Him buying
pastry cook-
books,

could be
related to his
profession.

As such, he
would appear to
be a pastry chef
or something
similar.

Ugh...

First,
we have a
deceased
foreigner.



And the
identity of
that person is
also unknown,
I suppose?



Huh?

Maya-kun, what
might you know
of them?

Even in Tokyo,
there are a number
of such pastry
shops around Ginza,
right?



Port cities
come to mind...
Yokohama,
Kobe, Naga-
saki...

That's true...
And speaking of
places where it's
easy for foreigners
to settle
down...

In any case,
it should be easy
to narrow down
the pastry shops
where foreigners
are employed.

But... girls usually have a sweet tooth, don't they?

Uh... no... not at all, but...

and go to a dessert parlour*...

Well... I mean... girls often get together,

Are you saying it's mandatory that girls go to such places?

Come now... don't girls often go to pastry shops?

More importantly, we should report to the inspector what we've discovered so far.

I shall go meet with the inspector.

The police will be better able to investigate the shops.

...Ah...

Right...

Well, no... Personally... I can't say I'm especially fond of sweet things...

Nor do I have any friends to get together with.

T/N: SPECIALLY, "KANWIDOKO RO/ANAND OKORO": A CAFE THAT OFFERS JAPANESE-STYLE SWEETS.



Ah...

That...
that's
true...



It's highly
suspicious
that something
he constantly
wore was not
amongst his
personal ef-
fects.

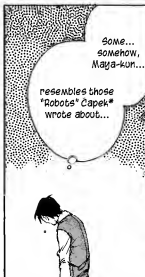
The
glasses that
the foreigner
had been
wearing.



Sensei, please
search for the
glasses.

Eh?

SFX: DEPRESSION



Some...
somehow,
Maya-kun...

resembles those
"Robots" Capek*
wrote about...



A
BOSS'S
PRIDE

I'm being
ordered
around...

SFX: SLAM



I'll be
off.



T/N: KAREL CAPEK - CZECH WRITER WHOSE 1920
PLAY RURIK. INTRODUCED THE WORD "ROBOT"



Well... I'm
not one to
pry but...

She does
worry me
at times.



She really
is a peculiar
girl... truly.

It's been a
number of
months since
she arrived,
but I still don't
get her.



Pheh...



CLICK



I see. Well,
come in.

I bumped
into Maya-
kun at the
stairs...



Aha...

No... right
here is Pine.
I have to
head back
shortly.



Sensei, the
inspector is here
to see you.

Hey.



His name is
Hans von Stahl. A
German bachelor.



Huh?!



We've actually
discovered that
foreigner's
identity.



He's also
just verified the
identity of the
deceased.

SHIT?

A co-worker
of his saw
yesterday's
newspaper and
got in touch
with us.



He immigrated
here in the 5th
year of the
Taishō period*.

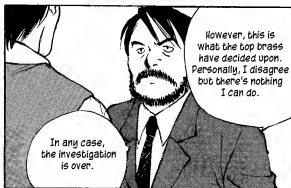
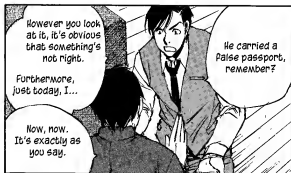
He's been
working at a
pastry shop
in Kobe ever
since,

but it seems
that one week
ago, he came over
to Tokyo.



What?

...In
other
words,
this case is of
no matter and the
investigation has
been terminated.



SFX: SHUT







That's right...
Just around when we
started getting worried,
the discovery of an uniden-
tified body was reported in
the newspaper and we
wondered if that may
have been him...

So... ever since
Hans-san came to
Tokyo, he never once
contacted you?

Yes, he did...
He had a weak
heart, so he
always had his
medicine on
him.

The cause of
death appears
to be cardiac
arrest, but did he
have any chronic
ailments?

But
that fake
passport
is just...

Medicine,
you say?

I'm sure
he carried a
legitimate
passport.

You said
Hans-san was
in Tokyo for
business,

Do
excuse
me.

but could
you please
elaborate
on that?

He always
kept it in
a small
bottle.

He said it was a
cardiotonic pre-
scribed to him by
the hospital.

That was
amongst his
personal ef-
fects...

A small
bottle...



Are you referring to Einstein's visit?

Ahh, yes.
That's the name.



I understand an eminent foreign scholar is coming to Japan,

Hans-san was to attend a meeting to help coordinate the food on the day.

and as such, a welcoming party is being held at a hotel in Tokyo.



Although Hans-san is German, he studied pastry in France.

As a respected artisan and a fellow countryman of that scholar, his services were requested.



Not at all...

...It can't be...



...Is there a problem?



viscans PRESENTS

GENEi HAKURANKAI

TOUME KEI

VOLUME 1 CHAPTER 62



WE ARE IN
NEED OF STAFF,
PLEASE APPLY!

RAW PROVIDER: VISCANS
TRANSLATOR: PSI
EDITOR: ZERO DC

www.viscans.com
#viscans@irc.irchighway.net

Chapter 6 ● A Guest from Afar Part 2



Hello,
I'm back
now.



I've discovered what happened to the glasses.

Apparently, the lenses cracked and were sent in for repair.
On a hunch, I visited several opticians around Kagurazaka and Shinbashi.



Welcome back. How were things on your end?



It does appear that he had another reason for being here.

His coming to Tokyo was to help plan for that day, but...



I see...

Turns out he was one of the chefs for none other than Einstein's welcoming party.
As for me, I met with Hans-shi's* co-worker and found out quite a bit.



The glasses were sent for repair three days ago.

In other words, the day before he died.

*THE HONORIFIC SUFFIX "SHI" IS SIMILAR TO "SAN" BUT IS MUCH MORE FORMAL AND TYPICALLY DENOTES A LACK OF FAMILIARITY BETWEEN THE PERSON AND THE SPEAKER.





I'll see you
off. It's gotten
quite dark.



Haha! I'm not
quite sure how,
but before I real-
ized it, there were
a whole bunch of
people who I'd
become friends
with.

Even so,
they're really
all a bunch of
rascals.



You
certainly
have many
friends,
don't you?

Hm?



He does.
Sometimes,
his former
students even
come to pay
him a visit.

I don't
suppose he
still lectures
at the uni-
versity, does
he?



Yes.

Is Fojieda-
hakase*
well?

*IN THE HONORIFIC SUFFIX "HAKASE" DENOTES SOMEONE WHO IS A GREATLY RESPECTED PERSON SUCH AS A DOCTOR (PHD) OR PROFESSOR.



As such...
I don't really
remember the faces
of my parents.

From... My very
first memories, I've
been under the care
of Fujieda-hakase's
family.



Might your
father have been
one of his stu-
dents?



My father
is an old ac-
quaintance of
Professor
Fujieda*.

As my
parents are
antiquar-
ians*, they
aren't often
in Japan.

*IN THE MANGA, THE
"KYOZUKU" WHICH SPECI-
ALLY REFERS TO THE POST
OF A PROFESSOR.

*THE "KOSONIN"
WHO STUDIES
OLD THINGS
PRECLUDES
TO MODERN
ARCHAEOLOG-
ISTS - IN FACT,
THE MANGA
DEFINES IT AS
ARCHAEOLOG-
ISTS, NOT
SOMEONE WHO
TRAFFICS IN OLD
BOOKS.



See you to-
morrow.

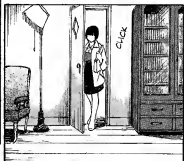
And so,
I'll take my
leave.



Ah... the
tram is...

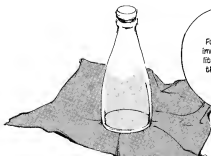






You cannot
come with us.





I had
Fujieda-hakase
investigate what
little was left of
the contents of
the bottle.



A belonging of
the late Hans-shi
that the inspector
brought over.

This is...



...So it isn't
medicine?



However, the
seeds of these plants
are comprised of a
potent toxin called
strychnine.



It held a
cardiotonic,
right? His col-
league told me
as much.



Yes.

It was
a type of al-
kaloid found
in Machin
plants*.

*The "Machin" is the Japanese name for the YACONACEAE family (YACONACEAE). THE GENUS STRYCHNINE, AND MOST RELEVANTLY, THE SPECIES S. NUX-VOMICA.





and is currently a star scientist of world renown.

And then, there is Einstein, the German Jew who is now in the limelight due to his general theory of relativity,

and is now implementing domestic reform according to an anti-Semitic agenda.

In Germany, a Fascist party that arose a few years ago has now come into prominence



To proponents of anti-Semitism, Einstein's position as an intellectual figure must be quite galling to them.



It can't be discounted just yet.

It is possible that he was doing someone else's bidding on the condition that his family be allowed to leave Germany.

Even if Hans-shi's selection as one of the chefs was sheer coincidence,



but if it's true, it's a great heap of trouble.

It's pure conjecture of course...



In other words...

How should I put it...



There is a conspiracy to murder him.





Someone who plans to commit suicide is unlikely to send his glasses in for repair.



Because of these.



I think that's quite unlikely.

Why?



Oh. You actually brought those back with you?

That's right. The fee had already been paid, so it's safe to say he intended to collect them...



It's not much, but let's see if we can find out more.

We'll canvas the area around the bookstore and the hotel he was staying at.



In that case, it really does seem like murder...

Well... But... I suppose...



In any case, we need to quickly establish the identity of that Japanese person who was seen together with Kans-shi-

Because Einstein will soon be arriving in Japan.

But
Gensei...

What do
we do once we
identify him?

If we show
them the evidence,
they'll have no choice
but to act on it.

We'll let
the police handle
it, of course.

I'll try
covering a bit
more area.

sure. If
anything comes
up, come back to
the office.

Not at all.
There just
aren't any
leads as to
who he is.

Same here,
although
there were
people who
remembered
Hans-shi.

Any
luck on your
end?











Probably so as not to put a damper on Einstein's reception.



If it's considered a murder, things become a mess. No doubt, they've considered the implications on public sentiment both at home and abroad.



We can't afford to waste any more time.



There's no point. His superiors have spoken.



Shouldn't we have consulted the inspector, then?



What makes them so special?

But... why does he want these spectacles ...?



Anyway...

I'll try looking for that man you encountered yesterday.

I'm sure he's the man who was with Hans-shi.



but any incident at this time would be awful.

Right now, favourable relations exist between Japan and Germany.

The government wants to maintain peace at any cost.



There's nothing... It's just a normal pair of spectacles.

I've no idea... Maybe there's an important message hidden on it.



I can... take these and try to contact him again.



Still, this is our only tangible lead...

Anyway, I have a meeting to get to. That newspaper journalist who I had look into Hans-ehi.

He seems to have found something new and I'm going find out about it face-to-face.

Since he knows what you look like, we need to proceed with caution.

We'll figure out a different plan that doesn't involve such recklessness.

Don't. That's too dangerous.

Sorry to bother you so much.

I'll be out for a bit. Take care of things for me.

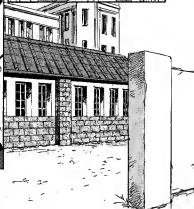
Have a safe trip.

CLOSE

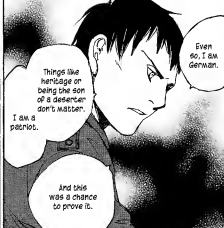












Things like
heritage or
being the son
of a deserter
don't matter.

I am a
patriot.

And this
was a chance
to prove it.

Even
so, I am
German.



He even
killed himself...
In the end, that
man chose nei-
ther his country
nor his family.

But Hans
refused!

That's
right, it was
a chance!
If he had
given his support,
he would have
been granted
amnesty.

SFX: SHATTER



I'd sacrifice
anything for my
country!

But I'm
different!



...You...







I-
Inspec-
tor,
why
are you
here...?



Inspector!



Stop being
so rash. You're
a civilian.

I was
ordered to
investigate
in utmost
secrecy.
Orders
from above.
...But seriously...



You idiot!

Do you realize
how dangerous
that was!?



Let's get you
to the police
hospital.
Can you
walk,
sensei?

Come
along.



Maya-kon.

Yes?



That's
not what
I'm talking
about!

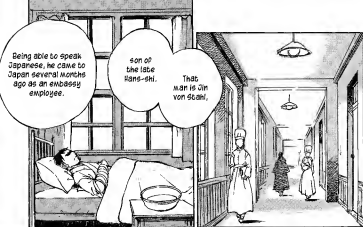
I'm...
I'm sorry...
Because of me,
you got hurt and-



Thank god
it turned
out well...
Someone
could have
died, you
know?



I'm saying
I was wor-
ried about
you!



Being able to speak Japanese, he came to Japan several months ago as an embassy employee.

son of the late Hans-shi.

That man is Jin von Stahl,

He participated in the murder conspiracy while taking advantage of his embassy posting.

However, he was secretly an agent of a Fascist organization.



Sh...?

It's even possible that Hans-shi intended for them to become a clue when he sent them in for repair.

He... probably wanted them as a memento of his father...



But in the end, what was the significance of those spectacles, I wonder.

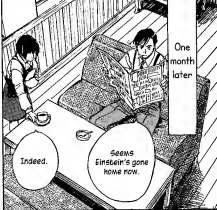




CLINK



But even if he returns to Germany, surely his life will still be at threat.



One month later

Indeed.

Seems Einstein's gone home now.



he will persuade Roosevelt to develop the atomic bomb.

And...
although he's a pacifist,



In time, he'll seek refuge in America.



...Maja-kun?



GASP



Who's that?



viscans PRESENTS

GENEi HAKURANKAI

TOUME KEI

VOLUME 1 OMAKE



RAW PROVIDER: VISCANS
TRANSLATOR: PSI
EDITOR: ZERO DC

WE ARE IN
NEED OF STAFF,
PLEASE APPLY!

www.viscans.com
#viscans@irc.inchhighway.net



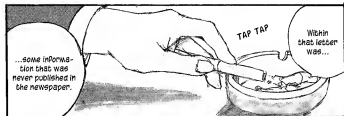
Extra Chapter © **The Unending Cloister**







*I.E. THE PREDECESSOR OF THE CURRENT "UNIVERSITY OF TOKYO". HOWEVER, THE TEMPLE MIGHT BE FICTIONAL, BUT BASED ON A DIFFERENTLY SPELLED "HOKKANJI" IN KYOTO.





It was commonplace during the Edo period that high-valued items would bear the mark of their creator.

but such information was never revealed in the newspaper.



How... how did you know?

It was just a hunch.



a further length of careful appraisal would be required.

If one supposes that the mark was that of an exceedingly famous artisan,

The newspaper would thus be unable to publish such information with there being such uncertainty. Isn't that so?



However, neither was it stated to not bear a mark.

As such...



That being
the case,

I went to the
temple last night
while accompanied by
a subordinate.



That...
that's
exactly
right...



We've had no
further contact
from the perpe-
trator...

but just to
be safe, we're
posting some
guards within
the temple.

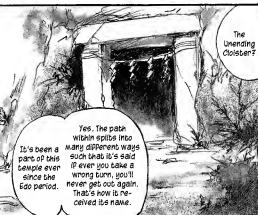


Thank you
for coming
all the way
here.

Oh, it's
nothing. All part
of the job.

on the way
here, I couldn't
help noticing
that there's
a tunnel in the
garden. Is it
a cave?

Incidentally,
Chief Priest,



The
Unending
Cloister?

Yes. The path
within splits into
many different ways
such that it's said
if ever you take a
wrong turn, you'll
never get out again.
That's how it re-
ceived its name.

Yes.

It's a
sacred place
called "The
Unending
Cloister".

Haha, that's just
superstition, though.
Eventually, the paths all
recombine and before
you long, you exit
behind the temple.

Wow...

Now... let's
get you some
tea.







...that was
the last we
saw of the
perpetrator.



And...



The policeman posted at the exit also reports that no one left.

And so, he vanished...



Ehnh/?

Oh, is that all...? In that case, this was all a ruse of the chief priest.



And what of the Buddha statuette?



I'll return to the temple and check it out.

SLAM



Most likely... he simply wished to break the base where the mark is engraved.

The base had been utterly shattered. Something must have happened to him there...

It'd been dropped inside the cave.



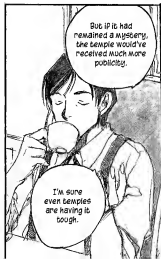
It turns out that...



He found that out when he read his father's diary, but to prevent the truth from coming out during appraisal, he broke it.

The criminal who the inspector saw was also just the chief priest in disguise.

...while it was from the Edo period, it wasn't a creation of a famous artisan. Rather, it was the work of the chief priest's father.



But if it had remained a mystery, the temple would've received much more publicity.

I'm sure even temples are having it tough.



Since nothing really happened, he was just let off with a warning.

What's become of the chief priest?



I suppose if the truth hadn't been discovered, the newspapers would probably then have announced the name of the supposed creator.



Genei Makurankai 1 **END**



〈初出〉

- 第壹話 探偵、助手ヲ雇フ—— Bstreet vol.1 (2000年2月)
第貳話 大陸骨董奇談—— Bstreet vol.2 (2000年8月)
第参話 機軸ノ行方—— Bstreet vol.5 (2001年5月)
第四話 編纂—— Bstreet vol.8 (2002年3月)
第五話 鳴動スル洋館 其之壹—— コミックパズ 2003年12月号
其之貳—— コミックパズ 2004年1+2月号
其之参—— コミックパズ 2004年3月号
第六話 遠来ノ客 其之壹—— コミックパズ 2004年9月号
其之貳—— コミックパズ 2004年10月号、11月号
番外編 無限迴廊—— Bstreet vol.3 (2000年11月)

冬目景先生へのお便り、「幻影博覧会」に関するご意見、ご感想などは以下まで。

〒151-0051 東京都渋谷区千駄ヶ谷4-9-7

幻冬舎コミックス パズコミックス 幻影博覧会係

パズコミックス

幻影博覧会①

2005年1月24日 第1刷発行

2009年3月15日 第6刷発行

著者

とうめいけい

冬目景

発行人

伊藤嘉彦

発行元

株式会社 幻冬舎コミックス

〒151-0051 東京都渋谷区千駄ヶ谷4-9-7

電話 03(5411)6431 (編集)

発売元

株式会社 幻冬舎

〒151-0051 東京都渋谷区千駄ヶ谷4-9-7

電話 03(5411)6222 (営業)

振替 00130-8-767643

印刷・製本所

大日本印刷株式会社

換印中止

万一、落丁乱丁のある場合は送料当社負担でお取替致します。幻冬舎宛にお送り下さい。

本書の一部あるいは全部を無断で複写複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

定価はカバーに表示しております。

©TOUMBE KEI, GENTOSHA COMICS 2005

ISBN4-344-80507-0 C9979 Printed in Japan

幻冬舎コミックスホームページ <http://www.gentosha-comics.net>

本作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには関係ありません。

冬目景

とうめ けい

羊のうた

カラーで描かれた美麗イラストを再現。箱入り・ワイドサイズ。

羊のうた【完全版】 全7巻

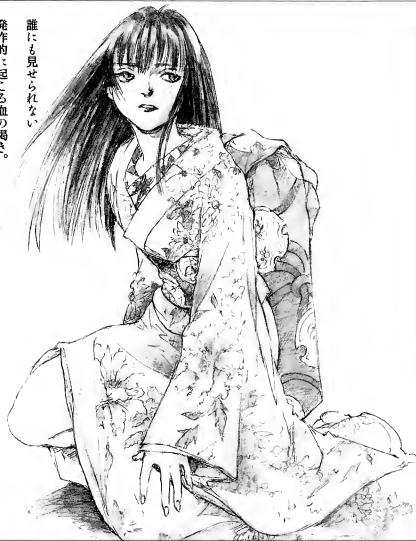
●各1470円(本体価格1400円)・A5判

バースコミックス

羊のうた

全7巻

●①～⑥各567円(本体価格540円) ●⑦620円(本体価格590円)・B6判



誰にも見せられない

発作的に起こる血の渇き。

千砂と一砂の姉弟は忌まわしき血脈の枷から逃れられないのか？

絶賛発売中!!

冬目景画集 羊のうた

「羊のうた」を中心に

デビュー以降の代表作を収録した

初めての画集

• 2940円(本体価格2800円) • A4判縮入り
発行・幻冬舎コミックス 発売・幻冬舎

絶賛発売中!!

冬目景

個性派・冬目景のデビュー作を含む初期作品集

僕らの ほろの 変拍子

全1巻

●バースコミックス

●567円(本体価格540円) ●B6判

発行・幻冬舎コミックス 発売・幻冬舎

絶賛発売中!!

ZERO

ゼロ

実行された殺戮のプログラム——。
閉じこめられた空間で彼らを待つのは、死のろく。

冬目景


全1巻

●バースコミックス——

●567円(本体価格540円) ●B6判

発行・幻冬舎コミックス 発売・幻冬舎

絶賛発売中!!



6年半にも及ぶ「羊のうた」連載後半期の
美麗イラストを網羅。

1冊目の画集「羊のうた」に収録しなかった作品、
また最終回までに描かれた作品54点を収録し、
カバリーイラスト他2点を描き下ろした待望のイラスト集。

冬目景画集
羊のうた
かいたろうく 絵顧録

●3990円(本体価格3800円)●A4判

発行・知恵舎コミックス 発売・知恵舎

絶賛発売中!!

羊のうた

ポストカード
Hitsuji no Uta Post Card

ファッション雑誌で選ばれた10点、冬目景自らが選んだ5点を加えて計15点を美麗なポストカードに。

冬目景

●1050円(本体価格1000円) ●B6判
発行・幻冬舎コミックス 発売・幻冬舎

絶賛発売中!!